

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 271

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

50. évfolyam  
2007. október 16.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

### RENDELETEK

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A Bizottság 1199/2007/EK rendelete (2007. október 15.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....                                                                                                                                                                                               | 1  |
| ★ A Bizottság 1200/2007/EK rendelete (2007. október 15.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásában szereplő egyik megnevezés termékleírásában történő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Asiago (OEM)) .....                                                                                                               | 3  |
| ★ A Bizottság 1201/2007/EK rendelete (2007. október 15.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Coliflor de Calahorra (OF)) .....                                                                                                                                                                   | 5  |
| A Bizottság 1202/2007/EK rendelete (2007. október 15.) a gabonaágazatban 2007. október 16-án alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról .....                                                                                                                                                                                                                                 | 7  |
| A Bizottság 1203/2007/EK rendelete (2007. október 15.) a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretében tartozó export-visszatérítések meghatározásáról (paradicsom, narancs, citrom, csemegeszőlő és alma) .....                                                                                                                                           | 10 |
| A Bizottság 1204/2007/EK rendelete (2007. október 15.) a feldolgozott zöldség- és gyümölcstermékek (ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, hámozott paradicsom, cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, előkészített mogyoró, egyes narancslevelek) export-visszatérítésének – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – megállapításáról ..... | 13 |

|    |                                                                                                     |  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| II | Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező |  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

#### HATÁROZATOK

2007/666/EK:

- |                                                                                                                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ A Bizottság határozata (2007. október 9.) a tudomány és az új technológiák etikájával foglalkozó európai csoport (EGE) egy tagjának a harmadik mandátum idejére szóló kinevezéséről | 15 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

2007/667/EK:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ A Bizottság határozata (2007. október 15.) a BSE előfordulásának hatósági megállapítását követően a veszélyeztetett szarvasmarhafélék produktív élettartamuk végéig való németországi használatának engedélyezéséről (az értesítés a C(2007) 4648. számú dokumentummal történt) . . . . . | 16 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

#### Helyesbítések

- |                                                                                                                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Helyesbítés a szakmai képzések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 255., 2005.9.30.) . . . . . | 18 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 1199/2007/EK RENDELETE

(2007. október 15.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2007. október 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 15-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 756/2007/EK rendelettel (HL L 172., 2007.6.30., 41. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. október 15-i bizottsági rendelethez**

(EUR/100 kg)

| KN-kód     | Országkód <sup>(1)</sup> | Behozatali átalányérték |
|------------|--------------------------|-------------------------|
| 0702 00 00 | MA                       | 70,5                    |
|            | MK                       | 28,3                    |
|            | TR                       | 121,0                   |
|            | ZZ                       | 73,3                    |
| 0707 00 05 | EG                       | 151,2                   |
|            | JO                       | 162,5                   |
|            | TR                       | 146,7                   |
|            | ZZ                       | 153,5                   |
| 0709 90 70 | TR                       | 116,4                   |
|            | ZZ                       | 116,4                   |
| 0805 50 10 | AR                       | 81,1                    |
|            | TR                       | 83,7                    |
|            | UY                       | 81,6                    |
|            | ZA                       | 54,2                    |
|            | ZZ                       | 75,2                    |
| 0806 10 10 | BR                       | 252,4                   |
|            | MK                       | 44,5                    |
|            | TR                       | 117,3                   |
|            | US                       | 252,2                   |
|            | ZZ                       | 166,6                   |
| 0808 10 80 | AU                       | 188,0                   |
|            | CA                       | 101,5                   |
|            | CL                       | 17,7                    |
|            | NZ                       | 83,6                    |
|            | US                       | 96,9                    |
|            | ZA                       | 83,6                    |
| 0808 20 50 | ZZ                       | 95,2                    |
|            | CN                       | 71,2                    |
|            | TR                       | 126,7                   |
|            | ZA                       | 84,6                    |
|            | ZZ                       | 94,2                    |

<sup>(1)</sup> Az országok nomenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 1200/2007/EK RENDELETE****(2007. október 15.)**

**az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásában szereplő egyik megnevezés termékleírásában történő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Asiago (OEM))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és ugyanezen rendelet 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság megvizsgálta az 1107/96/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> alapján bejegyzett „Asiago” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításainak jóváhagyása iránt Olaszország által benyújtott kérelmet.

- (2) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében a szóban forgó módosítások nem tekinthetők kisebb jelentőségűeknek, ezért a Bizottság az említett rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alapján a módosítás iránti kérelmet közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(3)</sup>. A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosításokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezéshez kapcsolódó termékleírásra vonatkozó, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosításokat jóvá kell hagyni.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 15-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o. Legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 148., 1996.6.21., 1. o. A legutóbb a 2156/2005/EK rendelettel (HL L 342., 2005.12.24., 54. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL C 321., 2006.12.29., 23. o.

*MELLÉKLET*

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek

1.3. osztály **Sajtok**

OLASZORSZÁG

Asiago (OEM)

---

**A BIZOTTSÁG 1201/2007/EK RENDELETE****(2007. október 15.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Coliflor de Calahorra (OFJ))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdése első albekezdésének megfelelően és ugyanazon rendelet 17. cikkének (2) bekezdése alapján az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup> közzétették a „Coliflor de Calahorra” elnevezés bejegyzésére irányuló, Spanyolország által benyújtott kérelmet.

- (2) Az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti, kifogást tartalmazó nyilatkozat érkezett a Bizottsághoz. Tekintve, hogy ezt a kifogást tartalmazó nyilatkozatot a későbbiekben visszavonták, a szóban forgó elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az e rendelet mellékletében található elnevezést be kell jegyezni.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 15-én.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o. Az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 148., 2006.6.24., 21. o.

## MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek

1.6. osztály **Gyümölcs-, zöldség- és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva**

SPANYOLORSZÁG

Coliflor de Calahorra (OF)

---

**A BIZOTTSÁG 1202/2007/EK RENDELETE****(2007. október 15.)****a gabonaágazatban 2007. október 16-án alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól (importvámok a gabonaágazatban) szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az 1001 10 00, az 1001 90 91, az ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), az 1002, az ex 1005 (a hibrid vetőmag kivételével), valamint az ex 1007 (a vetésre szánt hibridek kivételével) KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vám egyenlő az e termékek behozatalára érvényes, 55 %-kal megnövelt, majd a szállítmányra vonatkozó CIF-importárral csökkentett intervenció árral. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a cikk (2) bekezdésében említett behozatali

vám kiszámítása céljából a szóban forgó termékekre szabályos időközönként meg kell állapítani a reprezentatív CIF-importárakat.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében az 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 és 1007 00 90 KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vám kiszámításához az ugyanezen rendelet 4. cikkében leírt módszerrel meghatározott napi reprezentatív CIF-importárt kell alkalmazni.

- (4) Helyénvaló rögzíteni a behozatali vámokat a 2007. október 16-án az új behozatali vám hatálybalépése napjáig tartó időszakra,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A gabonaágazatban 2007. október 16-án alkalmazandó, az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg a II. mellékletben ismertetett adatok alapján.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2007. október 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 15-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb a 735/2007/EK rendelettel (HL L 169., 2007.6.29., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1816/2005/EK rendelettel (HL L 292., 2005.11.8., 5. o.) módosított rendelet.

## I. MELLÉKLET

**Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2007. október 16-tól alkalmazandó behozatali vámjai**

| KN-kódszám    | Áru megnevezése                                         | Behozatali vám <sup>(1)</sup><br>(EUR/t) |
|---------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1001 10 00    | DURUMBÚZA, kiváló minőségű                              | 0,00                                     |
|               | közepes minőségű                                        | 0,00                                     |
|               | gyenge minőségű                                         | 0,00                                     |
| 1001 90 91    | KÖZÖNSÉGES BÚZA, vetőmag                                | 0,00                                     |
| ex 1001 90 99 | KÖZÖNSÉGES BÚZA, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével | 0,00                                     |
| 1002 00 00    | ROZS                                                    | 0,00                                     |
| 1005 10 90    | KUKORICA, vetőmag, a hibrid kivételével                 | 0,00                                     |
| 1005 90 00    | KUKORICA, a vetőmag kivételével <sup>(2)</sup>          | 0,00                                     |
| 1007 00 90    | CIROKMAG, a vetésre szánt hibrid kivételével            | 0,00                                     |

<sup>(1)</sup> A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében az importőr a következő vámcsökkentésben részesülhet:

- 3 EUR/t, ha a kirakodási kikötő a Földközi-tengeren van,
- 2 EUR/t, ha a kirakodási kikötő Dániában, Észtországban, Írországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban, az Egyesült Királyságban vagy az Ibériai-félsziget atlanti-óceáni partján van.

<sup>(2)</sup> Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

## II. MELLÉKLET

## Az I. mellékletben rögzített vámok kiszámításánál figyelembe vett adatok

1.10.2007-12.10.2007

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

(EUR/t)

|                       | Közönséges<br>búza (*) | Kukorica | Durumbúza,<br>kiváló<br>minőségű | Durumbúza,<br>közepes<br>minőségű (**) | Durumbúza,<br>gyenge<br>minőségű (***) | Árpa   |
|-----------------------|------------------------|----------|----------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Tőzsde                | Minneapolis            | Chicago  | —                                | —                                      | —                                      | —      |
| Tőzsdei jegyzés       | 244,10                 | 96,57    | —                                | —                                      | —                                      | —      |
| FOB-ár, USA           | —                      | —        | 371,11                           | 361,11                                 | 341,11                                 | 190,09 |
| Öböl-beli árnövelés   | —                      | 19,47    | —                                | —                                      | —                                      | —      |
| Nagy-tavaki árnövelés | 11,10                  | —        | —                                | —                                      | —                                      | —      |

(\*) 14 EUR/t árnövelés együtt (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

(\*\*) 10 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

(\*\*\*) 30 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| Szállítási költség: Mexikói-öböl–Rotterdam | 46,79 EUR/t |
| Szállítási költség: Nagy-tavak–Rotterdam   | 43,80 EUR/t |

**A BIZOTTSÁG 1203/2007/EK RENDELETE****(2007. október 15.)****a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretében tartozó export-visszatérítések meghatározásáról (paradicsom, narancs, citrom, csemegeeszőlő és alma)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapította a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (2) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (1) bekezdése értelmében az e termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben, a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból származó korlátokat tiszteletben tartva, a Közösség által exportált termékekre export-visszatérítés állapítható meg.
- (3) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (2) bekezdése értelmében gondot kell fordítani arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ez ne okozzon zavart. Ezen okból kifolyólag, valamint tekintettel a gyümölcs- és zöldségfélék kivitelének idényjellegére, termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiségeket a 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> által létrehozott, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési nomenklatúra alapján. E mennyiségeket az érintett termékek romlandósága mértékének figyelembevételével kell elosztani.
- (4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítések mértékét egyrészt a gyümölcs- és zöldségfélék jelenlegi vagy várható közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a nemzetközi kereskedelemben érvényes jelenlegi vagy várható árak alapján kell meghatározni. Figyelembe kell továbbá venni a kereskedelmi és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági vonatkozásait.

- (5) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (5) bekezdése értelmében a közösségi piaci árakat a kivitel szempontjából legkedvezőbb árakra tekintettel kell meghatározni.
- (6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.
- (7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg a közösségi forgalmazási előírások szerinti „extra”, I. és II. osztályú paradicsom, narancs, citrom, csemegeeszőlő és alma esetében érhető el.
- (8) Az export-visszatérítéseket a rendelkezésre álló erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében, valamint a közösségi export szerkezetét figyelembe véve az A1 és B eljárás szerint meg kell állapítani.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) Az A1 rendszer tekintetében a visszatérítés mértékét, a visszatérítés kérelmezésének időszakát és az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza. A B rendszer tekintetében a visszatérítés indikatív mértékét, az engedélykérelmek benyújtásának időszakát, valamint az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza.

(2) Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletben említett mennyiséghez.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2007. október 25-én lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 548/2007/EK rendelettel (HL L 130., 2007.5.22., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb az 532/2007/EK rendelettel (HL L 125., 2007.5.15., 7. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 15-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---

## MELLÉKLET

**a gyümölcs- és zöldségféléket (paradicsom, narancs, citro, csemegeszőlő és alma) érintő export-visszatérítések meghatározásáról szóló 2007. október 15-i bizottsági rendelethez**

| Termékkód <sup>(1)</sup> | Rendeltetési hely <sup>(2)</sup> | A1 rendszer<br>25.10.2007-24.12.2007 közötti kérelmek |                            | B rendszer<br>Az engedélykérelem benyújtása<br>1.11.2007-31.12.2007 között |                            |
|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                          |                                  | Visszatérítés mértéke<br>(EUR/nettó t)                | Tervezett mennyiség<br>(t) | Visszatérítés indikatív<br>mértéke<br>(EUR/nettó t)                        | Tervezett mennyiség<br>(t) |
| 0702 00 00 9100          | A00                              | 20                                                    |                            | 20                                                                         | 2 500                      |
| 0805 10 20 9100          | A00                              | 26                                                    |                            | 26                                                                         | 28 333                     |
| 0805 50 10 9100          | A00                              | 50                                                    |                            | 50                                                                         | 8 333                      |
| 0806 10 10 9100          | A00                              | 13                                                    |                            | 13                                                                         | 833                        |
| 0808 10 80 9100          | F04, F09                         | 22                                                    |                            | 22                                                                         | 25 000                     |

<sup>(1)</sup> A termékkódokat a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK rendelet II. melléklete határozza meg. Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F04: Hongkong, Szingapúr, Malajzia, Srí Lanka, Indonézia, Thaiföld, Tajvan, Pápua Új-Guinea, Laosz, Kambodzsa, Vietnam, Japán, Uruguay, Paraguay, Argentína, Mexikó, Costa Rica.

F09: Az alábbi rendeltetési helyek:

- Norvégia, Izland, Grönland, Feröer-szigetek, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Szerbia és Montenegró, Örményország, Azerbajdzsán, Fehéroroszország, Grúzia, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Oroszország, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Ukrajna, Szaúd-Arábia, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek (Abu-Dzabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuwait, Jemen, Szíria, Irán, Jordánia, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Kolumbia,
- afrikai országok és területek, Dél-Afrika kivételével,
- a 800/1999/EK bizottsági rendelet 36. cikkében említett rendeltetési helyek (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.).

## A BIZOTTSÁG 1204/2007/EK RENDELETE

(2007. október 15.)

**a feldolgozott zöldség- és gyümölcstermékek (ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, hámozott paradicsom, cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, előkészített mogyoró, egyes narancslevek) export-visszatérítésének – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2201/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 16. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1429/95/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapította – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – a gyümölcs- és zöldségfélék feldolgozásával előállított termékeket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (2) A 2201/96/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének értelmében, az említett rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a) pontjában felsorolt termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben, ezek a termékek export-visszatérítés tárgyát képezhetik, figyelembe véve a Szerződés 300. cikke szerint kötött egyezményekből eredő korlátozásokat. A 2201/96/EK rendelet 18. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy amennyiben az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában felsorolt termékek cukortartalma után nyújtott export-visszatérítés nem elegendő ahhoz, hogy e termékeket exportálni lehessen, az említett rendelet 17. cikkének rendelkezései szerint meghatározott visszatérítés alkalmazandó.
- (3) A 2201/96/EK rendelet 16. cikke (2) bekezdésének értelmében ügyelni kell arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ne keletkezzen zavar. Ezen oknál fogva termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiséget az export-visszatérítéseknél alkalmazott, mezőgazdasági termékekre vonatkozó nomenklatúra alapján, amelyet a 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> állapított meg.
- (4) A 2201/96/EK rendelet 17. cikke (2) bekezdésének értelmében a visszatérítések meghatározásánál figyelembe kell venni egyrészt a feldolgozott zöldség- és gyümölcsster-

mékek közösségi piaci árának és készleteinek, másrészt a nemzetközi kereskedelemben érvényes áraknak a jelenlegi helyzetét és várható fejlődését. Figyelembe kell továbbá venni az értékesítési és a szállítási költségeket, valamint a tervezett árukivitel gazdasági aspektusát.

- (5) A 2201/96/EK tanácsi rendelet 17. cikke (3) bekezdésének értelmében a közösségi piaci árakat az export szempontjából legkedvezőbb árak figyelembevételével határozzák meg.
- (6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik az adott termékre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.
- (7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg az ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, a hámozott paradicsom, a cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, az előkészített mogyoró és egyes narancslevek esetében érhető el.
- (8) Ennélfogva rögzíteni kell a tervezett mennyiségeket, valamint a visszatérítés mértékét.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Feldolgozottgyümölcs- és Feldolgozottzöldség-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

- (1) A feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékekre vonatkozó export-visszatérítések mértéke, az engedélykibocsátás időszaka, az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszaka és a tervezett mennyiségek a mellékletben kerülnek megállapításra.
- (2) Az 1291/2000 bizottsági rendelet <sup>(4)</sup>, 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletében említett mennyiséghez.
- (3) Az 1429/95/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésétől eltérve, az engedélyek 2007. december 31-ig érvényesek.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2007. október 25-én lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 29. o. A legutóbb a Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal (HL L 157., 2005.6.21., 203. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 141., 1995.6.24., 28. o. A legutóbb az 548/2007/EK rendelettel (HL L 130., 2007.5.22., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb az 532/2007/EK rendelettel (HL L 125., 2007.5.15., 7. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 365/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 15-én.

a Bizottság részéről  
Jean-Luc DEMARTY  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

**a feldolgozott zöldség- és gyümölcstermékek (ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, hámozott paradicsom, cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, előkészítettogyoró, egyes narancslevek) export-visszatérítésének – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – megállapításáról szóló, 2007. október 15-i bizottsági rendelethez**

Az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszaka: 2007. október 25.–2007. december 14.

Az engedélykibocsátás időszaka: 2007. november–2007. december.

| Termékkód <sup>(1)</sup>                              | Rendeltetési hely kódja <sup>(2)</sup> | Visszatérítés mértéke<br>(EUR/nettó t) | Tervezett mennyiség<br>(t) |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|
| 0812 10 00 9100                                       | F06                                    | 45                                     | 1 500                      |
| 2002 10 10 9100                                       | A02                                    | 41                                     | 22 400                     |
| 2006 00 31 9000<br>2006 00 99 9100                    | F06                                    | 138                                    | 250                        |
| 2008 19 19 9100<br>2008 19 99 9100                    | A00                                    | 53                                     | 250                        |
| 2009 11 99 9110<br>2009 12 00 9111<br>2009 19 98 9112 | A00                                    | 5                                      | 0                          |
| 2009 11 99 9150<br>2009 19 98 9150                    | A00                                    | 26                                     | 0                          |

<sup>(1)</sup> A termékkódokat a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) rögzíti.

<sup>(2)</sup> Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK bizottsági rendelet. II. melléklete határozza meg, rögzíti.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F06 Minden rendeltetési hely, az észak-amerikai országok kivételével.

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. október 9.)

**a tudomány és az új technológiák etikájával foglalkozó európai csoport (EGE) egy tagjának a harmadik mandátum idejére szóló kinevezéséről**

(2007/666/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

*1. cikk*

tekintettel a tudomány és az új technológiák etikájával foglalkozó európai csoport mandátumának meghosszabbításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/383/EK bizottsági határozatra <sup>(1)</sup>,

A korábbi EGE-tag, Carlo CASINI helyét kinevezés útján Francesco D. BUSNELLI veszi át a jelenlegi EGE mandátuma idejére (2005–2009).

mivel:

*2. cikk*

(1) Dr. C. CASINI európai parlamenti képviselői kinevezését követően 2006. július 12-i keltezésű levelében lemondott EGE-tagságáról.

Az új EGE-tag mandátuma a jelen határozat elfogadása napjától hatályos.

(2) A Bizottság ezt követően a tudomány és az új technológiák etikájával foglalkozó európai csoport új tagjának kiválasztására vonatkozóan pályázati felhívást tett közzé 2007. március 15-én, majd a Bizottság felsővezetőiből álló zsűri értékelte a beérkezett pályázatokat és a Bizottság határozata érdekében gyorslistát állított össze,

Kelt Brüsszelben, 2007. október 9-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 127., 2005.5.20., 17. o.

**A BIZOTTSÁG HATÁROZATA****(2007. október 15.)****a BSE előfordulásának hatósági megállapítását követően a veszélyeztetett szarvasmarhafélék produktív élettartamuk végéig való németországi használatának engedélyezéséről***(az értesítés a C(2007) 4648. számú dokumentummal történt)***(Csak a német nyelvű szöveg hiteles)****(2007/667/EK)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

való használatát, amennyiben bizonyos feltételek teljesülnek.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

tekintettel az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

mivel:

- (1) A 999/2001/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése első albekezdésének c) pontjától eltérve Németország a rendelet VII. melléklete 1. pontja a) alpontjának második és harmadik francia bekezdésében említett szarvasmarhaféléket produktív élettartamuk végéig használhatja az e cikk (2), (3) és (4) bekezdésében előírt feltételek mellett.

- (1) A 999/2001/EK rendelet megállapítja az állatoknál előforduló fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (TSE) megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályokat. A rendelet 13. cikke (1) bekezdésének első albekezdése meghatározza a TSE előfordulásának hatósági megállapítása esetén alkalmazandó felszámolási intézkedéseket. Ezen intézkedésekhez tartozik különösen a fertőzött állatokkal fennálló járványügyi kapcsolat alapján veszélyeztetettnek minősített (a továbbiakban: veszélyeztetett szarvasmarhafélék) állatok leölése, illetve az ezekből származó állati eredetű termékek teljes megsemmisítése.

- (2) Németország biztosítja, hogy az (1) bekezdésben említett szarvasmarhaféléket:

- (2) Németország határozat iránti kérelmet terjesztett a Bizottság elé annak érdekében, hogy a 999/2001/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése első albekezdésének c) pontjától eltérve engedélyezzék a veszélyeztetett szarvasmarhafélék produktív élettartamuk végéig való használatát.
- (3) A Németország által benyújtott védőintézkedések a szarvasmarhafélékre vonatkozóan olyan szigorú szállítási korlátozást és nyomonkövethetőségi követelményeket tartalmaznak, hogy az emberi és állati egészség védelmének jelenlegi szintje nincs veszélyeztetve.
- (4) A kedvező eredményt mutató kockázatfelmérés alapján ezért Németország számára engedélyezni kell a veszélyeztetett szarvasmarhafélék produktív élettartamuk végéig

- a) az 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 5. cikkében előírt számítógépes adatbázisban folyamatosan nyomon lehessen követni;

- b) csak hatósági felügyelet mellett és megsemmisítés céljából szállítsák el a gazdaságból;

- c) ne szállítsák másik tagállamba vagy exportálják harmadik országba.

- (3) Németország e határozat helyes végrehajtásának ellenőrzése céljából rendszeres ellenőrzéseket végez.

- (4) Németország az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretében folyamatosan tájékoztatja a Bizottságot és a tagállamokat az (1) bekezdésben említett szarvasmarhafélék használatáról.

Németország emellett a 999/2001/EK rendelet 6. cikkének (4) bekezdésében előírt éves jelentésben ismerteti a vonatkozó információkat.

<sup>(1)</sup> HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb a 727/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 165., 2007.6.27., 8. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 204., 2000.8.11., 1. o.

## 2. cikk

E határozat címzettje a Németországi Szövetségi Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 15-én.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

---

**HELYESBÍTÉSEK****Helyesbítés a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 255., 2005. szeptember 30.)

1. Az irányelv 21. cikke (7) bekezdése második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság az Európai Unió Hivatalos Lapjában megfelelő közleményt tesz közzé, amely tartalmazza az előírt képesítések megszerzését tanúsító okiratoknak a tagállamok által elfogadott címeit, adott esetben az előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szerv megnevezését, az okiratot kísérő igazolás megnevezését és az V. melléklet 5.1.1., 5.1.2., 5.1.3., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2., illetve 5.7.1. pontjában említett, az előbbieknél megfelelő szakmai címeket.”

2. II. melléklet 1. Egészségügyi és gyermekgondozási jellegű szakképzések. A képzésnek a 92/51/EGK irányelv C. mellékletében megállapított időtartama a következőképpen módosul:

Németország

Az 55. oldalon a szöveg a „(Sprachtherapeut(in));” kifejezés után a következő mondattal egészül ki:

„amely képesítés megszerzéséhez összesen legalább tizenhárom éves oktatás és szakképzés szükséges, amely a következőket tartalmazza:

- legalább hároméves, vizsgával záruló szakképzés szakiskolában, bizonyos esetekben egy- vagy kétéves szaktanfolyammal kiegészítve, amely végén vizsgát kell tenni,
- vagy legalább két és fél éves, vizsgával záruló szakiskolai tanulmányok, amelyet legalább hat hónapos munkahelyi gyakorlat vagy legalább hat hónapos, elismert intézményben letöltendő szakmai gyakorlat egészít ki,
- vagy legalább kétéves, vizsgával záruló szakiskolai tanulmányok, amelyet legalább egyéves munkahelyi gyakorlat vagy legalább egyéves, jóváhagyott intézményben letöltendő szakmai gyakorlat egészít ki.”

Olaszország

Az 55. oldalon a szöveg az „(ottico);” kifejezés után a következő mondattal egészül ki:

„amely képesítés megszerzéséhez összesen legalább 13 éves oktatás és szakképzés szükséges, amely a következőket tartalmazza:

- legalább hároméves, vizsgával záruló szakképzés szakiskolában, bizonyos esetekben egy- vagy kétéves szaktanfolyammal kiegészítve, amely végén vizsgát kell tenni,
- vagy legalább két és fél éves, vizsgával záruló szakiskolai tanulmányok, amelyet legalább hat hónapos munkahelyi gyakorlat vagy legalább hat hónapos, elismert intézményben letöltendő szakmai gyakorlat egészít ki,
- vagy legalább kétéves, vizsgával záruló szakiskolai tanulmányok, amelyet legalább egyéves munkahelyi gyakorlat vagy legalább egyéves, jóváhagyott intézményben letöltendő szakmai gyakorlat egészít ki.”

Luxemburg

Az 56. oldalon a szöveg az „(éducateur/trice);” kifejezés után a következő mondattal egészül ki:

„amely képesítés megszerzéséhez összesen legalább 13 éves oktatás és szakképzés szükséges, amely a következőket tartalmazza:

- legalább hároméves, vizsgával záruló szakképzés szakiskolában, bizonyos esetekben egy- vagy kétéves szaktanfolyammal kiegészítve, amely végén vizsgát kell tenni,
- vagy legalább két és fél éves, vizsgával záruló szakiskolai tanulmányok, amelyet legalább hat hónapos munkahelyi gyakorlat vagy legalább hat hónapos, elismert intézményben letöltendő szakmai gyakorlat egészít ki,
- vagy legalább kétéves, vizsgával záruló szakiskolai tanulmányok, amelyet legalább egyéves munkahelyi gyakorlat vagy legalább egyéves, jóváhagyott intézményben letöltendő szakmai gyakorlat egészít ki.”

Hollandia

Az 57. oldalon a következő szöveg:

„az általános és a szakképzés teljes időtartama legalább 13 év, beleértve a következőket:

- i. legalább három év szakképzés szakiskolában, amely vizsgával zárul, egyes esetekben további egy-két éves szakodási kurzussal, amely ugyancsak vizsgával zárul; vagy
- ii. legalább két és fél éves szakképzés szakiskolában, amely vizsgával zárul, és kiegészül legalább hat hónapos szakmai tapasztalattal vagy legalább hat hónapos szakmai gyakorlattal egy jóváhagyott intézményben; vagy
- iii. legalább kétéves szakképzés szakiskolában, amely vizsgával zárul, és kiegészül legalább egyéves szakmai tapasztalattal vagy legalább egyéves szakmai gyakorlattal egy jóváhagyott intézményben; vagy
- iv. az állatorvosi asszisztens (»dierenartsassistenten«) esetében három év szakképzés szakiskolában (MBO-rendszer), vagy három év szakképzés a duális gyakornoki rendszerben (LLW), mindkettő vizsgával zárul.”

helyébe a következő szöveg lép:

„amely képesítés megszerzéséhez összesen legalább tizenhárom éves oktatás és szakképzés szükséges, amely a következőket tartalmazza: három év szakképzés szakiskolában (»MBO« – rendszer), vagy három év szakképzés a duális gyakornoki rendszerben (»LLW«), mindkettőt záróvizsga követi.”

---